



# Kurd Laßwitz Preis

## Ergebnisse der Wahl 2009



Der Kurd Laßwitz Preis ist ein alljährlich in bis zu acht Kategorien vergebener Literaturpreis zur deutschsprachigen Science Fiction. Seit 29 Jahren stimmen die professionell in Deutschland, Österreich und der Schweiz tätigen Autoren, Übersetzer, Lektoren, Verleger, Graphiker, Regisseure und Fachjournalisten über die besten Neuerscheinungen des Vorjahres ab. Der Preis ist nicht dotiert.

Nachfolgend die Ergebnisse der diesjährigen Wahl zum Kurd Laßwitz Preis für die besten Science Fiction Werke des Jahres 2008. Es haben sich 74 deutschsprachige SF-Schaffende an der Wahl beteiligt, in den Kategorien Übersetzung und Hörspiel bewertete jeweils eine Fachjury.

Die Preisverleihung erfolgte im Rahmen des Penta-Con 2009, eines dreitägigen literarischen Symposiums zur Science Fiction, am Samstag, den 12. September 2009 im Kulturzentrum Palitzschhof in Dresden (siehe auch <http://www.uraniam-dresden.de/sfclub/pentcon2009.pdf>).

### Bester deutschsprachiger SF-Roman mit Erstausgabe 2008

Preisträger		Punkte
Dietmar Dath, <i>Die Abschaffung der Arten</i> , Suhrkamp		113
<b>weitere Platzierungen</b>		
2	Heidrun Jänchen, <i>Simon Goldsteins Geburtstagsparty</i> , Wurdack (SF 12)	105
3	Christian Kracht, <i>Ich werde hier sein im Sonnenschein und im Schatten</i> , Kiepenheuer & Witsch	82
4	Armin Rößler, <i>Argona</i> (3. Band der <i>Argona</i> -Trilogie), Wurdack (SF 13)	78
5	Siegfried Langer, <i>Alles bleibt anders</i> , Atlantis	68
6	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	20

53 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 21 Stimmenthaltungen

### Beste deutschsprachige SF-Erzählung mit Erstausgabe 2008

Preisträger		Punkte
Andreas Eschbach, <i>Survival-Training</i> , in: Andreas Eschbach: <i>Eine unberührte Welt</i> , Bastei (15859)		94
Heidrun Jänchen, <i>Ein Geschäft wie jedes andere</i> , in: Jänchen / Rößler (Hrsg.): <i>Lotus-Effekt</i> , Wurdack (SF 11)		94
<b>weitere Platzierungen</b>		
3	Karla Schmidt, <i>Weg mit Stella Maris</i> , in: Jänchen / Rößler (Hrsg.): <i>Lotus-Effekt</i> , Wurdack (SF 11)	83
4	Nadine Boos, <i>Photosolaris</i> , in: Jänchen / Rößler (Hrsg.): <i>Lotus-Effekt</i> , Wurdack (SF 11)	67
5	Helmut Hirsch, <i>Rückkehr nach Nomori</i> , in: Moreau / Wipperfürth / Kemmler (Hrsg.): <i>Exodus 24</i> , Exodus	64
6	Frank Hebben, <i>Côte Noir</i> , in: <i>c't Magazin</i> 26/2008+1/2009, Heise	61
7	Desirée & Frank Hoese, <i>Eine Studie in Null und Eins</i> , in: <i>c't Magazin</i> 6/2008+7/2008, Heise	56
8	Nadine Boos, <i>Omajova</i> , in: Hahn / Hebben / Iwoleit (Hrsg.): <i>Nova 13</i> , Nova	44
9	Matthias Falke, <i>Harey</i> , in: Falke: <i>Harey</i> , BOD	40
10	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	6

54 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 20 Stimmenthaltungen.

## Bestes ausländisches Werk zur SF mit deutschsprachiger Erstausgabe 2008

Preisträger		Punkte
Charles Stross, <i>Das Glashaus</i> , ( <i>The Glasshouse</i> ), Heyne (52360)		<b>131</b>
<b>weitere Platzierungen</b>		
2	Dmitry Glukhovsky, <i>Metro 2033</i> , ( <i>Метро 2033</i> ), Heyne (53298)	<b>118</b>
3	Peter Watts, <i>Blindflug</i> , ( <i>Blindsight</i> ), Heyne (52364)	<b>112</b>
4	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	<b>16</b>

53 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 21 Stimmenthaltungen

## Beste Übersetzung zur SF ins Deutsche, erstmals erschienen 2008

Preisträger		Punkte
Sara Riffel für die Übersetzung von Peter Watts, <i>Blindflug</i> ( <i>Blindsight</i> ), Heyne (52364)		<b>81</b>
<b>weitere Platzierungen</b>		
2	Usch Kiausch für die Übersetzung von Charles Stross, <i>Das Glashaus</i> ( <i>The Glasshouse</i> ), Heyne (52360)	<b>78</b>
3	Michael K. Iwoleit für die Übersetzung von Chris Moriarty, <i>Lichtspur</i> ( <i>Spin State</i> ), Heyne (52324)	<b>70</b>
4	Bernhard Kempen für die Übersetzung von John Scalzi, <i>Die letzte Kolonie</i> ( <i>The Last Colony</i> ), Heyne (52442)	<b>64</b>
5	Peter Robert für die Übersetzung von Stephen Baxter, <i>Die Zeit-Verschöpfung</i> ( <i>Time's Tapestry</i> ), Heyne (52247+ 52300+ 52371+ 52426)	<b>60</b>
6	Hendrik P. & Marianne Linckens für die Übersetzung von Robert J. Sawyer, <i>Flash</i> ( <i>Flashforward</i> ), Heyne (52370)	<b>56</b>
7	Andreas Brandhorst für die Übersetzung von Michael Flynn, <i>Der Fluss der Sterne</i> ( <i>The Wreck of the River of Stars</i> ), Heyne (52367)	<b>47</b>
8	Joachim Körber für die Neu-Übersetzung von J.G. Ballard, <i>Paradiese der Sonne</i> ( <i>The Drowned World</i> ), Edition Phantasia (SF 1010)	<b>34</b>
9	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	<b>0</b>

Die Abstimmung erfolgte durch eine Jury aus neun Lektoren und Übersetzern.

## Beste Graphik zur SF (Titelbild, Illustration) einer deutschsprachigen Ausgabe, erstmals erschienen 2008

Preisträger		Punkte
Carsten Dörr für das Titelbild zu Frank Hebben, <i>Prothesengötter</i> , Wurdack		<b>133</b>
<b>weitere Platzierungen</b>		
2	Ernst Wurdack für das Titelbild zu Armin Rößler, <i>Argona</i> , Wurdack (SF 13)	<b>126</b>
3	David von Bassewitz für das Titelbild zu Klaus Bollhöfener (Hrsg.), <i>phantastisch! 29</i> (1/2008), A.Havemann	<b>118</b>
4	Oliver Scholl für das Titelbild zu Klaus Bollhöfener (Hrsg.), <i>phantastisch! 30</i> (2/2008), A.Havemann	<b>109</b>
5	Mario Franke für das Titelbild zu Wilko Müller jr. (Hrsg.), <i>Projekt Mensch</i> , Projekte Verlag	<b>105</b>
6	kein Preis – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	<b>10</b>

60 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 14 Stimmenthaltungen

## Bestes deutschsprachiges SF-Hörspiel mit Erstsendung von 2008

Preisträger		Punkte
Bodo Traber & Tilman Zens, <i>Die Flüsterer</i> , Regie: Petra Feldhoff, WDR (16.10.08)		<b>26</b>
<b>weitere Platzierungen</b>		
2	Florian Goldberg & Heike Tauch, <i>Megadeal süß-sauer</i> , Komposition: Florian Goldberg, Realisation: Heike Tauch, WDR (19.8.08)	<b>22</b>

weitere Platzierungen		
3	<b>Barbara Keller, <i>Real Adventure</i></b> , Realisation: Barbara Keller, WDR (26.2.08)	<b>1</b>
4	<b>Johannes Mayr, <i>Test</i></b> , nach Stanislaw Lem, Komposition: Constantin Popp, Regie: Johannes Mayr, DRS (18.6.08)	<b>0</b>
	<b>kein Preis</b> – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	

Die Abstimmung erfolgte durch eine Jury aus acht Hörspielautoren und Hörspielkennern.

## Sonderpreis für einmalige herausragende Leistungen im Bereich der deutschsprachigen SF 2008

Preisträger		Punkte
<b>Wolfgang Both</b> für sein Sachbuch <i>Rote Blaupausen - eine kurze Geschichte der sozialistischen Utopien</i> (Shayol)		<b>99</b>
weitere Platzierungen		
2	<b>Ulrich Blode</b> für die Neuherausgabe und kritische Würdigung des Romans <i>Ini</i> (1810) von Julius von Voß (Utopica)	<b>87</b>
3	<b>kein Preis</b> – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	<b>56</b>

43 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 31 Stimmenthaltungen

## Sonderpreis für langjährige herausragende Leistungen im Bereich der deutschsprachigen SF 2008

Preisträger		Punkte
<b>Ernst Vlcek</b> für sein Lebenswerk (posthum)		<b>130</b>
weitere Platzierungen		
2	<b>Dieter von Reeken</b> für die vorbildlich betreuten Neudrucke, insbesondere die »Kollektion Laßwitz« (DVR)	<b>124</b>
3	<b>Bernd Behr</b> für die langjährige Betreuung der c't Sparte »Kurzgeschichte« (Heise)	<b>101</b>
4	<b>Das Team von Nova</b> (Ronald M. Hahn, Michael K. Iwoleit, Helmuth W. Mommers, Olaf G. Hielscher, Frank Hebben) für mittlerweile 13 Ausgaben eines herausragenden Kurzgeschichtenmagazins (Nova)	<b>96</b>
5	<b>Ernst Wurdack &amp; Heidrun Jänchen &amp; Armin Rößler</b> für die Herausgebertätigkeit im Wurdack-Verlag	<b>94</b>
6	<b>Das Team von Pandora</b> (Hannes Riffel & Jakob Schmidt) für drei qualitativ herausragende Ausgaben Pandora (Shayol)	<b>88</b>
7	<b>kein Preis</b> – ich halte in dieser Kategorie keine der Nominierungen für preiswürdig	<b>6</b>

68 Personen haben in dieser Kategorie abgestimmt, 6 Stimmenthaltungen

Anmerkung: Der Kurd Laßwitz Preis benennt pro Kategorie nur den Erstplatzierten als Preisträger, es werden keine zweiten oder dritten Preise ausgelobt. Die Nummerierung gibt nur die Reihenfolge aufgrund der Abstimmungspunkte wieder.

*Udo Klotz*

### Treuhänder des Kurd Laßwitz Preises

Liscowstraße 5b, D-81739 München  
 eMail: KLP@epilog.de  
 Internet: www.kurd-lasswitz.de

Ausführliche Informationen zum Kurd Laßwitz Preis, den Nominierungen und Wahlergebnissen der letzten 28 Jahre sowie den nominierten Werken und Autoren/Künstlern finden Sie im Internet unter [www.kurd-lasswitz.de](http://www.kurd-lasswitz.de)

